

Anglo~ Saxon England 40



CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Anglo-Saxon England 40

EXECUTIVE EDITORS

MALCOLM GODDEN SIMON KEYNES

University of Oxford

University of Cambridge

The fortieth volume of *Anglo-Saxon England* reflects the vitality of work in this field across the usual wide range of disciplines. Poetry and prose in Old English and in Latin are well represented, complemented here by studies of Anglo-Saxon legislation, and coinage, in their respective historical contexts. Also included is a second series of addenda and corrigenda to Helmut Gneuss's indispensable handlist of Anglo-Saxon manuscripts. Each article is preceded by a short abstract. The volume concludes with the annual bibliography of publications for the year 2010, in all branches of Anglo-Saxon studies.

The Contributors

MARILINA CESARIO, STEPHANIE CLARK,
HELMUT GNEUSS, BRANDON W. HAWK, SIMON KEYNES,
GEORGE MOLYNEAUX, RORY NAISMITH, DAVID W.
PORTER, FRANCESCA TINTI, MIRANDA WILCOX, DAVID
WOODS AND CHARLES D. WRIGHT.

The bibliography has been compiled by PAUL G.
REMLEY, with contributions from CAROLE P. BIGGAM,
FELICITY H. CLARK, FIONA EDMONDS, CAROLE
HOUGH, SIMON KEYNES AND RORY NAISMITH.

Jacket design by Ken Vail

PRINTED IN GREAT BRITAIN
ISBN 978 1107 019300
ISSN 0263-6751

Anglo-Saxon England is also published online,
at *Cambridge Journals Online*
<<http://www.journals.cambridge.org/ase>>

Anglo-Saxon England 40

Her mon mæg giet gesion hiora swæð

ANGLO-SAXON ENGLAND 40

Edited by

MALCOLM GODDEN SIMON KEYNES
University of Oxford *University of Cambridge*

†MARK BLACKBURN JOHN BLAIR
University of Cambridge *University of Oxford*

ROBERT BJORK MARY CLAYTON
Arizona State University *University College, Dublin*

RICHARD DANCE ROBERTA FRANK
University of Cambridge *Yale University*

RICHARD GAMESON HELMUT GNEUSS
Durham University *Universität München*

MECHTHILD GRETSCH MICHAEL LAPIDGE
Universität Göttingen *University of Cambridge*

PATRIZIA LENDINARA ROSALIND LOVE
Università di Palermo *University of Cambridge*

KATHERINE O'BRIEN ANDY ORCHARD
O'KEEFE, *University of California, Berkeley* *University of Toronto*

PAUL REMLEY DONALD SCRAGG
University of Washington *University of Manchester*

PAUL E. SZARMACH
The Medieval Academy of America



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Published by the Press Syndicate of the University of Cambridge
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, United Kingdom
32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, USA
47 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
C/Orense, 4, Planta 13, 28020 Madrid, Spain
Lower Ground Floor, Nautica Building, The Water Club,
Beach Road, Granger Bay, 8005 Cape Town, South Africa

© Cambridge University Press 2012

First Published 2012

Typeset by
Servis Filmsetting Ltd
Stockport, Cheshire

Printed in the UK by MPG Books Ltd

ISBN 978 1107 019300
ISSN 0263-6751

COPYING

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organizations in the USA who are also registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$15. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0263-6751/2010 \$15. Organizations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions.

For all other use, permission should be sought from Cambridge or the American Branch of Cambridge University Press.

SUBSCRIPTIONS: Anglo-Saxon England (ISSN 0263-6751) is an annual journal. The subscription price (excluding VAT) of volume 40, which includes print and electronic access, is £110 for institutions (US\$180 in the USA, Canada and Mexico), £57 (US\$89 in the USA, Canada and Mexico) for individuals ordering direct from the Press and certifying that the annual is for their personal use. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions are available from Kinokuniya Company Ltd., P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent, or direct to the publishers: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, UK. Orders from the USA, Canada or Mexico should be sent to Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York 10994-2133, USA. Prices include delivery by air.

Back volumes: £110 (US\$168 in the USA, Canada and Mexico) each available from Cambridge or the American Branch of Cambridge University Press.

A catalogue record of this book is available from the British Library.

Contents

<i>List of illustrations</i>	page vii
Adomnán, plague and the Easter controversy DAVID WOODS <i>University College, Cork</i>	1
Personal names in the composition and transmission of Bede's prose <i>Vita S. Cuthberti</i> FRANCESCA TINTI <i>Universidad del País Vasco UPV/EHU,</i> <i>IKERBASQUE, Basque Foundation for Science</i>	15
<i>Id est, crux Christi</i> : tracing the Old English motif of the Celestial Rood BRANDON W. HAWK <i>University of Connecticut</i>	43
A more permanent homeland: land tenure in <i>Guthlac A</i> STEPHANIE CLARK <i>University of Oregon</i>	75
Creating the cloud-tent-ship conceit in <i>Exodus</i> MIRANDA WILCOX <i>Brigham Young University</i>	103
An Old English formulaic system and its contexts in Cynewulf's poetry CHARLES D. WRIGHT <i>University of Illinois, Urbana</i>	151
The <i>Agnus Dei</i> pennies of King Æthelred the Unready SIMON KEYNES AND RORY NAISMITH <i>University of Cambridge</i>	175
The Anglo-Latin elegy of Herbert and Wulfgar DAVID W. PORTER <i>Southern University, Baton Rouge</i>	225
The <i>Ordinance concerning the Dunsæte</i> and the Anglo-Welsh frontier in the late tenth and eleventh centuries GEORGE MOLYNEAUX <i>University of Oxford</i>	249

Contents

Ant-lore in Anglo-Saxon England	273
MARILINA CESARIO <i>Queen's University, Belfast</i>	
Second addenda and corrigenda to the <i>Handlist of Anglo-Saxon Manuscripts</i>	293
HELMUT GNEUSS <i>Munich</i>	
Bibliography for 2010	307
PAUL G. REMLEY, <i>University of Washington, Seattle</i>	
CAROLE P. BIGGAM, <i>University of Glasgow</i>	
FELICITY H. CLARK, <i>University of Oxford</i>	
FIONA EDMONDS, <i>University of Cambridge</i>	
CAROLE HOUGH, <i>University of Glasgow</i>	
SIMON KEYNES, <i>University of Cambridge</i>	
RORY NAISMITH, <i>University of Cambridge</i>	

Illustrations

PLATES

I	<i>Agnus Dei</i> pennies, nos. 1–4	218
II	<i>Agnus Dei</i> pennies, nos. 5–8	219
III	<i>Agnus Dei</i> pennies, nos. 9–12	220
IV	<i>Agnus Dei</i> pennies, nos. 13–16	221
V	<i>Agnus Dei</i> pennies, nos. 17–20	222
VI	<i>Agnus Dei</i> pennies, no. 21, and (a)–(c)	223

FIGURES

1	Detail of London, British Library, Cotton Vitellius A. xix, 28v	27
2	London, British Library, Cotton Vitellius A. xix, 30v	28
3	Detail of London, British Library, Cotton Vitellius A. xix, 32v	29
4	Detail of Cambridge, Trinity College O. 3. 55, 19v. Reginald's marginal annotations read <i>N[omen] loci osingædun and N[omen] presb[iteri] baeda.</i>	31
5	Detail of Oxford, Bodleian Library, Fairfax 6, 18r. The marginal annotations read <i>Nom[en] fe[m]i[n]e Quonsuid and Nom[en] viculi Runingaba[m].</i>	32
6	The <i>Agnus Dei</i> penny in the Fitzwilliam Museum, Cambridge	176
7	London, British Library, Cotton Tiberius B. V, 80v	277

TABLES

1	People named in the anonymous <i>Vita S. Cuthberti</i> and Bede's prose <i>Vita S. Cuthberti</i>	20
2	Arator's metaphorical mapping regarding Peter in <i>Historia apostolica</i>	114
3	Arator's metaphorical mapping regarding Paul in <i>Historia apostolica</i>	115
4	Bede's metaphorical mapping in <i>Expositio actuum Apostolorum</i>	119
5	Arator's typology of Exodus and Acts	126
6	Integrated metaphorical network of the conceit in <i>Exodus</i> , lines 71–92	149
7	The formulaic system $\times X$ <i>gesceap/gesceaft</i>	164
8	Mints and moneyers of the <i>Agnus Dei</i> type	178
9	Finds of <i>Agnus Dei</i> pennies	202

Illustrations

ACKNOWLEDGEMENTS

By permission of the trustees of the British Museum the design on the cover is taken from the obverse of a silver penny issued at London in the early 880s, reflecting Alfred's assumption of political control over the city.

Permission to publish photographs has been granted by: the Department of Coins of Medals, British Museum (Gareth Williams) (pls. I.1, III.9); Royal Collection of Coins and Medals, National Museum of Denmark, Copenhagen (Jens Christian Moesgaard, Gitte Tarnow Ingvardson, Jørgen Steen Jensen) (pls. III.11, IV.15, V.17, V.18, VI.21); the Royal Coin Cabinet, National Museum of Economy, Stockholm (Eva Wiséhn, Kenneth Jonsson) (pls. I.2, II.7, II.8, IV.14, IV.16, VI.1*a–b*); Staatsbibliothek zu Berlin (Wolfgang Hielscher) (V.19); the Estonian History Museum, Tallinn (Ivar Leimus) (pls. II.5, IV.13); the Institute of History, Tallinn University (Mauri Kiudsoo) (pl. III.12); the University Museum, Bergen (Elina Screen) (pl. III.10); and the Department of Coins and Medals, Fitzwilliam Museum, Cambridge (pl. II.6); © British Library Board (figs. 1, 2, 3 and 7); by kind permission of the Master and Fellows of Trinity College, Cambridge (fig. 4); by kind permission of the Bodleian Library, University of Oxford (fig. 5); Mr Bob Naismith (fig. 6); Mrs Clare Pollak (pl. VI.1*c*); Mr Alan Rogers (Dr Leslie Webster) (pl. VI.1*c*); Winchester City Council (Professor Martin Biddle) (pl. VI.1*c*); and three private collectors (pls. I.3, I.4, and V.20).